

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/MIN(03)/INF/3**

27 de marzo de 2003

(03-1758)

**CONFERENCIA MINISTERIAL**  
**Quinto período de sesiones**  
**Cancún, 10-14 de septiembre de 2003**

## **CONFERENCIA MINISTERIAL DE LA OMC**

### **REUNIÓN DE INFORMACIÓN CELEBRADA EL 17 DE MARZO DE 2003**

#### **I. INTRODUCCIÓN**

1. El 17 de marzo de 2003 tuvo lugar en el Centro William Rappard una reunión de información para delegados sobre las medidas en materia de logística adoptadas con vistas a la Quinta Conferencia Ministerial de la OMC que se celebrará en Cancún. El Sr. Jacques E. Chabert, Presidente del equipo de trabajo encargado de los preparativos logísticos de la OMC abrió la reunión y dio la bienvenida a los representantes del Comité Organizador Mexicano (COM) y de la Misión Permanente de México en Ginebra, así como a los participantes.

2. El Embajador Eduardo Pérez Motta, de la Misión Permanente de México en Ginebra, presentó a la Sra. Mónica Ruiz, Coordinadora General del COM, quien a su vez presentó a sus colegas:

Almirante José Luis Figueroa, Seguridad  
Embajador Gonzalo Aguirre, Protocolo y Dignatarios  
Sr. Mario Vallejo, Administración y Finanzas  
Sr. Gonzalo Gómez, Operaciones  
Sr. Marco Victoria, Tecnología de la Información y Telecomunicaciones  
Sra. María del Carmen Palafox, Alojamiento y Servicios  
Sr. Salvador Musalem, Prensa y Medios de Comunicación  
Sra. Belén Carrasco, Coordinadora Adjunta  
Sra. Dolores Mejía, Coordinadora Adjunta

3. El Comité Organizador Mexicano presentó los servicios e instalaciones en Cancún, refiriéndose a las siguientes cuestiones: zona de Cancún, Centro de Convenciones de Cancún, procedimientos de acreditación, alojamiento, visados, seguridad, transporte, telecomunicaciones, etc. Se informó a las delegaciones de que recibirían una carpeta informativa, con detalles acerca de todos esos puntos, que la Secretaría de la OMC distribuirá a todas las delegaciones antes del fin de marzo de 2003.

4. Con el fin de facilitar los contactos entre las delegaciones y el COM, se pidió a cada delegación que nombrase un "coordinador de delegación". Esta persona debería ser preferentemente alguien que acudiese a Cancún. El "formulario de coordinador de delegación" debería ser cumplimentado y remitido a la OMC a más tardar el 15 de abril de 2003 (el formulario está incluido en el documento WT/MIN(03)/INF/4).

## **II. CENTRO DE CONVENCIONES DE CANCÚN**

5. La Quinta Conferencia Ministerial de la OMC se celebrará en el Centro de Convenciones que está ubicado en el km 9 del Bulevar Kukulcán, en Cancún. En el primer piso, se facilitará espacio para oficinas a los países menos adelantados. Hay numerosas salas de diversos tamaños en las que podrán organizarse con facilidad reuniones bilaterales y regionales. El Centro de Convenciones contará con numerosos servicios e instalaciones como una oficina de cambio, una agencia de viajes, un centro médico, servicios de telecomunicaciones, una agencia de alquiler de vehículos, restaurantes, un cibercafé y un sector equipado con ordenadores personales para los delegados.

## **III. ACREDITACIÓN**

6. Las delegaciones se inscribirán en el quinto período de sesiones de la Conferencia Ministerial de la OMC en línea mediante Internet. Para acceder a la zona de inscripción disponible en el sitio Web, los coordinadores de delegación recibirán un código de identificación y una contraseña del COM que les comunicará la OMC (véase el documento WT/MIN(03)/INF/4). Las delegaciones podrán inscribirse (en inglés, francés o español) desde las capitales, las misiones o desde una oficina en la OMC que se dotará de ordenadores personales, conexiones a internet, una cámara digital y un escáner con este fin. Se podrá recurrir a funcionarios de la División de Servicios Lingüísticos y Documentación para asistir a las delegaciones en este proceso.

7. Ulteriormente cada delegación deberá presentar a la Oficina de la Conferencia de la OMC una lista por orden jerárquico de los participantes.

## **IV. ALOJAMIENTO**

8. El COM ha bloqueado habitaciones en hoteles desde el 9 hasta el 15 de septiembre de 2003. Todos los participantes acreditados en la Conferencia deberán reservar sus habitaciones directamente en el hotel que elijan. No hay restricciones respecto al número de noches que habrán de reservarse. Las reservas podrán hacerse desde el 1º de abril hasta el 30 de junio de 2003. El COM asignará a las delegaciones, por el cauce de la OMC, una "clave de autorización" a partir del 1º de abril de 2003 para facilitarles la reserva de habitaciones. La confirmación de la(s) reserva(s) se comunicará al "coordinador de la delegación", junto con las instrucciones para realizar el depósito y el pago, según proceda. En la carpeta de información figuran los datos sobre los hoteles oficiales y recomendados, así como informaciones de tipo general sobre hoteles, podrán encontrarse en la carpeta de información y también en el sitio Web del COM: [www.omcmexico.org.mx](http://www.omcmexico.org.mx). La información podrá consultarse en este sitio a partir del 1º de abril de 2003. El coordinador de la delegación habrá de informar a la OMC del nombre del hotel elegido y del número de habitaciones reservadas.

9. Se han negociado tarifas especiales en los hoteles seleccionados; los precios serán conformes con la categoría del hotel. En las tarifas se incluyen los impuestos sobre los servicios, pero no las propinas. Las delegaciones que precisen suites ejecutivas o presidenciales deberán negociar el precio directamente con el hotel. Podrán cargarse gastos por cancelación de reserva, según la práctica habitual de los hoteles en el caso de que los interesados no acudan oportunamente a ocupar la habitación reservada.

10. Muchos de los hoteles están sólo a unos minutos a pie del Centro de Convenciones. Cabría señalar que, a partir del 30 de junio de 2003, los hoteles desbloquearán las habitaciones reservadas para la Conferencia, con la posibilidad de que cambien las tarifas especiales negociadas por el COM; por tanto, se recomienda a las delegaciones que hagan sus reservas cuanto antes.

11. Las delegaciones que precisen una sala de reunión u otras instalaciones especiales en los hoteles deberán ponerse directamente en contacto con los hoteles.

## **V. TRANSPORTE**

12. El Aeropuerto Internacional de Cancún está servido por 8 de las principales líneas aéreas (3 de ellas con vuelos internacionales y 5 con vuelos nacionales) y cuenta con todos los servicios e instalaciones necesarios para atender las llegadas de personal diplomático. El coordinador de cada delegación deberá proporcionar al COM los datos del vuelo de su delegación, así como las informaciones relativas a la persona o las personas acompañantes que viajen en el mismo vuelo.

13. Cada jefe de delegación podrá disponer de un automóvil con conductor durante el período en que se celebre la Conferencia Ministerial de la OMC únicamente para actividades oficiales, con inclusión del necesario período de llegadas y salidas definido previamente por el COM.

14. El jefe de delegación podrá ser recibido en el aeropuerto por un máximo de tres personas.

15. Los participantes en la Conferencia dispondrán de un servicio permanente de microbús que realizará el trayecto aeropuerto/zonas hoteleras/Centro de Convenciones/Centro de las ONG.

## **VI. SEGURIDAD**

16. El COM se encargará de garantizar la seguridad de los participantes en el Centro de Convenciones, el Centro de Prensa, el Centro de las ONG, las zonas hoteleras y el aeropuerto, tanto a la llegada como a la salida.

17. Está permitida la importación temporal de armas de fuego (revólveres o pistolas), pero no la de armas automáticas. Las armas no deberán ser visibles ni mostrarse en ningún momento. Las armas deberán declararse mediante el formulario incluido en la carpeta informativa.

18. Durante el período de celebración de la Conferencia se contará con un servicio médico de alta calidad.

19. Las tarjetas de identificación para la Conferencia se entregarán a las delegaciones en Cancún; los detalles exactos sobre el procedimiento se comunicarán más adelante.

## **VII. VISADOS**

20. Todos los participantes necesitarán disponer de un pasaporte válido para entrar en México. La lista de los países que necesitan visado para entrar en México figura en la carpeta informativa, junto con una lista de las embajadas y consulados de México en los distintos países. Por lo que respecta a las delegaciones con sede en Ginebra, cuando se acerque la fecha de la Conferencia empezará a funcionar una sección de visados en la Misión Permanente de México en Ginebra. Se informará a los delegados cuando empiece a funcionar este servicio. Pueden formularse también preguntas por correo electrónico a: [gaguirre@omcmexico.org.mx](mailto:gaguirre@omcmexico.org.mx).

## **VIII. TELECOMUNICACIONES**

21. En México funcionarán teléfonos móviles de los sistemas TDMA y GSM (con bandas de 1900 mhz). Se han negociado tarifas "itinerantes" especiales para la duración de la Conferencia. En Cancún también se podrán alquilar equipos telefónicos y adquirirse tarjetas de teléfono de prepago. Habrá un cibercafé con impresoras, fax, teléfonos y enchufes a los que puedan conectarse los ordenadores portátiles. Las delegaciones que deseen hacer uso de servicios especiales de telecomunicaciones pueden hacerlo suscribiendo un contrato de alquiler con los proveedores. Debe declararse la importación de equipos de radio.

**IX. FUNCIONARIOS DE ENLACE**

22. Se facilitarán a las delegaciones funcionarios de enlace para que les presten asistencia durante su estancia en Cancún. Estos funcionarios se encargarán de la coordinación entre el país huésped y las delegaciones a las que les asigne el Gobierno anfitrión. Ayudarán también a las delegaciones en todo lo relativo a los servicios locales, etc. y prestarán servicios desde las 8 hasta las 20 horas.

**X. OTRAS CUESTIONES**

23. Se elaborará un programa para las personas acompañantes.
24. Se prevé celebrar una segunda reunión de información en julio.
-